

# The English Inspectorate

## The Charedi District

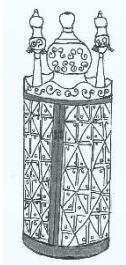
Presents

The Tamuz - Av Booklet

5778

**Stories and Midrashim in English**

Written and Compiled by Aron Cohen



# Who Am I?

**R**ead the six sentences. Under each sentence, write down the name of the correct person and the correct parasha.

correct- נכון

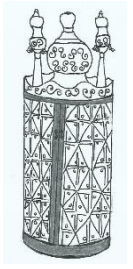
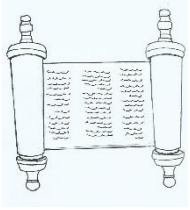
(Hint: from *parashot Korach until Mas'ei*)

### People from the Parasha

Pinchas	Moshe Rabbeinu	Balak and Billam
Yehoshua	Korach	Sichon and Og

### The Name of the Parasha

Korach	Chukat	Balak
Pinchas	Matot	Ma'sei



1) He will lead Bnei Yisrael into Eretz Yisrael.

I am \_\_\_\_\_.

parashat: \_\_\_\_\_

2) These giants want to fight against Bnei Yisrael.

We are \_\_\_\_\_.

parashat: \_\_\_\_\_

נגד- against-

ענק- giant-

להנהיג- Lead-

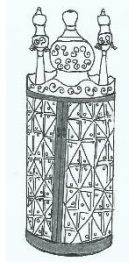
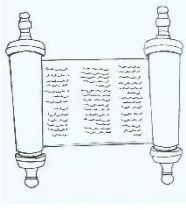
אלו- these-

לנסוע- travel-

3) Hashem tells him to write the places where  
*Bnei Yisrael* traveled.

I am \_\_\_\_\_.

parashat: \_\_\_\_\_



4) He wants to be the Kohen Gadol.

I am \_\_\_\_\_.

parashat: \_\_\_\_\_

5) He leads Bnei Yisrael in the war against Midyan.

I am \_\_\_\_\_.

parashat: \_\_\_\_\_

להיות - be-

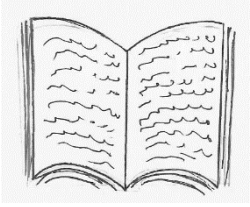
לקלל - curse-

מלחמה - war-

6) They want to curse the Jewish people.

We are \_\_\_\_\_.

parashat: \_\_\_\_\_



## Look at the Bright Side

(Adapted from Makot 24a-24b)

### Part 1

**A**

This story takes place after the second *Beit Hamikdash* was destroyed. There were four rabbis walking on a road in Jerusalem: Rabban Gamliel, Rabbi Elazar Ben Azaria, Rabbi Yehoshua, and Rabbi Akiva. As they were walking, they heard sounds of joy and laughter. The sounds were coming out of a Roman house. Immediately, almost all the rabbis started crying, but only one rabbi started smiling. It was Rabbi Akiva.

- 1) When did this story happen?
- 2) Why did almost all the rabbis start crying?
- 3) Rabbi Akiva \_\_\_\_\_ instead of \_\_\_\_\_.

as- כאשר  
joy- שמחה  
laughter- צחוק  
road- כביש  
second- שני  
smile- לחייך  
sound- קול  
take place- להתרחש  
the bright side- הצד החיובי

**B**

They asked Rabbi Akiva, "Why are you smiling?"

Rabbi Akiva answered them, "Why are you crying?"

They answered him, "Because of these people! They bow down to idols AND live in peace and quiet!!"

- 4a) Who lived in peace and quiet?
- 4b) Why did this make the rabbis want to cry?

because of- בגלל  
bow down- להשחות  
idol- פסל  
live in peace and quiet- לחיות בשלווה

C

Rabbi Akiva said to them, "This is why I am smiling."  
Rabbi Akiva continued and explained, "Look at these people. They don't do Hashem's will and look at their reward. So imagine the reward for people who do Hashem's will?!"

לדמיון- imagine

שכר- reward

רצון- will

5) Discuss Rabbi Akiva's answer in class. What is his *kal va'chomer*?

## Look at the Bright Side

### Part 2

D

Another time, these same four rabbis, Rabban Gamliel, Rabbi Elazar Ben Azaria, Rabbi Yehoshua, and Rabbi Akiva were walking on their way to Jerusalem. They walked to *Har Ha'tzophim* and saw the destroyed *Beit Hamikdash*. Then they tore their clothes.

אחר- another

פעם- time

on their way-  
בדרך

נחרב- destroyed

לקרוע- tear (tore)

6) Where were these four rabbis when they tore their clothes?

E

They continued walking towards *Har Habayit*. Suddenly when they arrived there, they saw a fox running out of the *Kodesh Hakodashim*.

They started crying, but Rabbi Akiva was smiling.

They asked Rabbi Akiva, "Why are you smiling? "

Rabbi Akiva answered them, "Why are you crying?"

They said to him, "We are crying because in the place where only *kohanim* were allowed to go in, now foxes are there!"

להרשות- allow

להגיע- arrive

שועל- fox

לצאת- run out  
במהירות מ... ..

לכיוון- towards

7) What did the rabbis see?

8) Write down the names of the rabbis who felt sad?

F

Rabbi Akiva said to them, "This is why I am smiling."

Rabbi Akiva continued and explained, "There is a *possuk* in Yeshayahu (8:2). It says that the prophecies of Uriah the *navi* and of Zecharia the *navi* are connected."

קשורות- connected-

נבואה- prophecy

9) The *possuk* in Yeshayahu (8:2) connects \_\_\_\_\_.

G

Rabbi Akiva continued, "Uriah the *navi* (Micha, 3:12) said that Jerusalem will be plowed like a field." This means the first *Beit Hamikdash* will be destroyed.

Zecharia the *navi* (8:4-5) said that in the streets of Jerusalem, old people will be sitting and children will be playing." This means

there will be joy in Jerusalem.

10) What is Uriah's prophecy?

11) What is Zecharia's prophecy?

field- שדה

like- כמו

mean- להתכוון

will be plowed- ייחרש

Rabbi Akiva finished his answer, "Now I see that the words of Uriah the *navi* have come true so now I know that the words of Zecharia the *navi* will also come true."

The other rabbis said to Rabbi Akiva, "Akiva, you have comforted us, Akiva you have comforted us."

12) Rabbi Akiva explains why he is smiling. What is his explanation?

13) Rabbi Akiva's answer made the other rabbis feel \_\_\_\_\_.

- a) angry
- b) scared
- c) glad
- d) sad

also- גם

come true- להתגשם

comfort- לנחם

us- אותנו



# Your New Words

New Word	Meaning	Your Practice Sentence
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		

13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		
22.		
23.		
24.		
25.		
26.		
27.		
28.		
29.		
30.		

# My Glossary

\* מילים בסוגריים ( ) הן בצורת העבר.

<b>A a</b>		<b>B b</b>	
about	אודות	baby	תינוק
above	מעל	bad	רע
<i>according to</i>	לפי	bag	תיק
action	פעילות	be	להיות
<i>add</i>	להוסיף	<i>beat</i>	להביס
afraid	מפחד	beautiful	יפה
after	אחרי	because	כי
again	שוב	because of	בגלל
all	כל	<i>become</i>	להפוך להיות
almost	כמעט	bedroom	חדר שינה
also	גם	before	לפני
always	תמיד	begin (began)	להתחיל
animal	חיה	<i>below</i>	למטה
<i>another</i>	אחר	birthday	יום הולדת
answer	תשובה, לענות	blessing	ברכה
any	כל, שום	bone	עצם
anyway	בכל אופן	book	ספר
appear	להופיע	bookcase	ארון ספרים
arrive	להגיע	was born	נולד
<i>article</i>	מאמר	both	שניהם
<i>as</i>	כמו, כאשר	bottom	תחתית
ask	לשאול	bowl	סיר, קערה
at	ב...	box	קופסה
at least	לפחות	boy	ילד
author	מחבר	bring (brought)	להביא
		brother	אח
		build (built)	לבנות
		bunk bed	מיטת קומתיים
		busy	עסוק
		but	אבל
		by	ליד

C c		D d	
cabinet	ארון מטבח	date	תאריך
called	נקרא	day	יום
camel	גמל	deal with	לעסוק
can	יכול	decide	להחליט
celebrate	לחגוג	desk	שולחן עבודה
center	מרכז	dig	לחפור
chart	טבלה	dining room	פינת אוכל
cheer	להריע	dip	לטבול
chief	ראשי	different	שונה
child	ילד, ילדה	difficult	קשה
children	ילדים	discuss	לשוחח
choose (chose)	לבחור	do (did)	לעשות
circle	להקיף בעיגול	donkey	חמור
city	עיר	door	דלת
class	כיתה, שיעור	doven	להתפלל
close	קרוב	dress up	להתחפש
closer	יותר קרוב	drink (drank)	לשתות
closet	ארון בגדים	during	במשך
clothes	בגדים		
collect	לאסוף		
color	צבע		
come (came)	לבוא		
come back	לחזור		
come out	לצאת		
comment	פירוש, הערה		
competition	תחרות		
complete	להשלים		
condition	תנאי		
connection	קשר		
continue	להמשיך		
copy	להעתיק		
correct	נכון		
correctly	בצורה נכונה		
costume	תחפושת		
couch	ספה		
could	יכל		

<b>E e</b>		<b>F f</b>	
each egg Egypt eight enemy enough <i>else</i> erase <i>evening</i> every everybody everyone <i>explain</i> except for the end	כל ביצה מצרים שמונה אויב מספיק אחר למחות\ למחוק ערב כל כולם כל אחד להסביר חוץ מ... הסוף	fast fast a few <i>famous</i> feel (felt) festive foot (feet) field festive final fifth find (found) <i>fight (fought)</i> <i>fill in</i> final fine finish first fish five follow food for for example forget (forgot) forty four fourth from full funny	לצום מהר קצת מפורסם להרגיש חגיגי רגל שדה חגיגי סופי חמישי למצוא להלחם למלא סופי בסדר לגמור ראשון דג חמש לפי אוכל בשביל, ל... לדוגמה לשכוח ארבעים ארבע רביעי מ... מלא מצחיק

<b>G g</b>		<b>H h</b>	
game get (got) get paid give (gave) glass go (went) go back go down go up golden good luck	משחק לקבל, להגיע לקבל תשלום לתת כוס, זכוכית ללכת לחזור לרדת לעלות מזהב בהצלחה	half hand happen happy happier happiness has has to have (had) have to (had to) he head help her hear (heard) here hide hidden him his holiday home homeless hope horse hot how however hurt (v)	חצי יד לקרות שמח יותר שמח שמחה יש לו \ לה חייב יש ל... חייב הוא ראש לעזור שלה לשמוע כאן להחביא נסתר אותו שלו חג בית לקוות חסר בית סוס חם איך אולם לפגוע
<b>I i</b>		<b>J j</b>	
if immediately important in in front of include information inside instead of interested in	אם מיד חשוב ב... מול לכלול מידע בתוך במקום מעוניין ב...	judge just just like	לשפוט רק בדיוק כמו

it its	הוא \ היא \ זה שלו \ שלה		
<b>K k</b>		<b>L l</b>	
kettle king kitchen know (knew) known as	קומקום מלך מטבח לדעת ידוע כ...	land law learn leave (left) left lend (lent) letter life light (n) like <i>line</i> live look look like look at look for a lot of	אדמה חוק ללמוד לעזוב, להשאיר שמאל להלוות אות, מכתב חיים אור לחבב שורה, קו לחיות, לגור נראה להראות להסתכל על לחפש הרבה
<b>M m</b>		<b>N n</b>	
maid make (made) man many master <i>match</i> (v) me measure meal (I) mean meat message milk miracle money month more most move to mule must my	משרתת להכין, לעשות, לגרום איש הרבה אדון להתאם אותי למדוד ארוחה להתכוון בשר הודעה, מסר חלב נס כסף  חודש יותר, עוד הכי לעבור ל... חמור חייב שלי	name natural near need never next nice night now number <i>nation</i>	שם טבעי ליד צריך מעולם לא הבא נחמד לילה עכשיו מספר עם, אומה

<b>O o</b>		<b>P p</b>	
of often old olive on on time on top of one of once one only order other our oven own (my own, your own ...) oil	של לעתים קרובות זקן, ישן זית על בזמן מעל אחד מ... פעם, פעם אחת אחד רק סדר אחר שלנו תנור שלי שמן	page part participate pay (paid) people person picture place placed plate play play a joke on poor praise present pure	עמוד חלק להשתתף לשלם אנשים בנאדם תמונה למקום, מקום ממוקם קערה לשחק לעשות שחוק מ... עני לשבח, שבח מתנה טהור
<b>Q q</b>		<b>R r</b>	
question	שאלה	rain reach read (read) ready really refrigerator remind reason remember rent repeat represent review rich right right before road roasted rock	גשם להגיע לקרוא מוכן באמת מקרר להזכיר סיבה לזכור לשכור לחזור על... לייצג לחזור על עשיר ימין מיד לפני כביש צלוי אבן



<b>S s</b>			
sad	עצוב		
salt	מלח		
save (money, time)	לחסוך		
say (said)	לומר		
seat	כיסא		
<i>second</i>	שני		
see (saw)	לראות		
sell (sold)	למכור		
sentence	משפט		
set up	לסדר		
<i>should</i>	כדאי ש...		
show	להראות		
shul	בית כנסת		
side	צד		
simple	תם		
sink	כיר		
sit	לשבת		
sleep (slept)	לישון		
small	קטן		
snake	נחש		
so	אז		
son	בן		
special	מיוחד		
<i>spend time (spent)</i>	לבלות		
<i>split</i>	לבקוע		
stage	שלב, במה		
<i>star</i>	כוכב		
start	להתחיל		
stick	מקל		
still	עדיין		
story	סיפור		
strong	חזק		
<i>study</i>	ללמוד		
suddenly	פתאום		
suggestion	הצעה		
sun	שמש		
surprised	מופתע		
the same	אותו דבר		

<b>T t</b>			
table Table of Commandments tablecloth take (took) take out teach (taught) teacher tell (told) test text that the their them than then there there is there is no there are <i>therefore</i> these they thing think (thought) third this those <i>thought</i> <i>through</i> <i>throw (threw)</i> throw off time thirteenth tip <i>title</i> to too today top town translate together	שולחן לוח הברית מפת שולחן לקחת להוציא ללמד מורה לספר מבחן טקסט ש... ה... שלהם אותם מ... אז שם יש אין יש לכן אלו הם דבר לחשוב שלישי זה אלו מחשבה, חשב דרך... לזרוק לזרוק מ... זמן השלושה עשר עצה כותרת ל... גם היום עליון עיר לתרגם ביחד	try turn into two <i>type (n,v)</i>	לנסות להפוך ל... שתיים סוג, להקליד

<i>travel</i> tree <i>trouble</i>	לנסוע עץ צרות		
<b>U u</b>		<b>V v</b>	
uncle under underline understand us usually use (v) used for	דוד מתחת למתוח קו מתחת להבין אותנו בדרך כלל להשתמש שומשו כ...	very vinegar visit volunteer	מאד חומץ לבקר להתנדב
<b>W w</b>		<b>X x</b>	
wait walk want was watch water way we wear (wore) were what when where <i>which</i> who why wicked <i>wife</i> window wise with without word work worker world write (wrote) written	לחכות ללכת ברגל לרצות היה לצפות מים דרך אנחנו ללבוש היו מה, איזה מתי, כאשר איפה איזה מי, ש... למה רשע אישה חלון חכם עם בלי מילה עבודה, לעבוד פועל עולם לכתוב כתוב		
<b>Y y</b>		<b>Z z</b>	
year years old you	שנה בן אתה, אתם	zeide	סבא (בידיש)

your yourself	שלך, שלכם עצמך		
------------------	-------------------	--	--